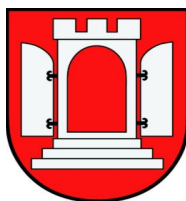


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO



**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

Abänderung des Gemeindeplans für Raum & Landschaft (L.G. 9/2018, Art. 54): Umwidmung eines Teiles der bestehenden Wohnbauzone B3 in Mischzone M4 - Einleitung des Genehmigungsverfahrens

Modifica del piano comunale per il territorio e del paesaggio (L.P. 9/2018, art. 54): Trasformazione di una parte della esistente Zona residenziale B3 - Zona di completaento in Zona mista M 4 - avvio del procedimento di approvazione

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

15.09.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
	X	
	X	

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Nach Einsichtnahme in den Bauleitplan der Gemeinde Terlan, genehmigt mit Beschluss des Landesausschusses Nr. 4672 vom 04.12.2000 und nachfolgende Änderungen;

festgestellt, dass

- mit Landesgesetz Nr.9 vom 10.07.2018, Art. 53 das Verfahren zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogramms und des Gemeindeplanes für Raum und Landschaft geregelt ist;

- gemäß Art. 54, Absatz 1, des LGRL die Änderungen zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft innerhalb des Siedlungsgebietes, die sich nicht auf Landschaftsgüter von herausragender landschaftlicher Bedeutung auswirken, mit dem Verfahren laut Art. 60 geregelt sind und die Änderungen auf jeden Fall vom Gemeinderat genehmigt werden müssen;

- die Ausweisung des Siedlungsgebietes gemäß Art. 17 des LGRL noch nicht erfolgt ist und gemäß Art. 103, Absatz 5, des genannten Gesetzes bis zur Genehmigung des Gemeindeentwicklungsprogrammes als Siedlungsgebiet die verbauten Ortskerne im Sinne des Art. 12 des Landesgesetzes Nr. 10 vom 15.04.1991 zu verstehen sind;

- die Änderung laut vorliegendem Planentwurf sich innerhalb des verbauten Ortskerns befindet;

- die vom Portal ausgestellte Quittung, welche die rechtmäßige Hinterlegung der grafischen und normativen Unterlagen bescheinigt, ist folgende: Abgabe ID 10516;

Nach Einsichtnahme in folgende technischen und grafischen Unterlagen, ausgearbeitet von Ing. Erich Habicher:

- Technischer Bericht (J700768399)
- Fotodokumentation (J700768400)
- Umweltvorbericht (J700768401)
- Bericht Gefahrenonen (J700768402)
- Akustische - Klassifizierung (J700768403)
- Ortofoto (J700768405)
- Mappenblatt (J700768406)
- Auszug aus dem Gemeindeplan R.u.L – Bestand (J700768407)
- Auszug aus dem Gemeindeplan R.u.L – Änderung (J700768408)
- Abänderung der Durchführungsbestimmungen (J700768409)

nach Einsichtnahme in den Antrag vom 18.08.2026 Prot.Nr. 0015587 zur Abänderung des Gemeindebauleitplanes, der folgendes vorsieht:

Umwidmung eines Teiles der bestehenden Wohnbauzone B3 - Auffüllzone in Mischzone M4 auf den B.p.en 1377, 858, 857, 685, 684, 404, 340, 1216, 1217 und G.p.en 25/5, 25/2 K.G. Terlan;

LA GIUNTA COMUNALE

Visto il Piano Urbanistico Comunale di Terlan, approvato con delibera della Giunta Provinciale di data 04.12.2000, n. 4672 e successive modifiche;

accertato che

- con Legge Provinciale n.9 di data 10.07.2018, art.53 è disciplinato il procedimento di approvazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio e del piano comunale per il territorio e il paesaggio;

- ai sensi art. 54, comma 1, della LPTP le varianti al piano comunale per il territorio e il paesaggio all'interno dell'area insediabile che non incidono sui beni paesaggistici di particolare valore paesaggistico sono regolati dall'art. 60 e che le modifiche in ogni caso devono essere approvate dal Consiglio Comunale;

- l'area insediabile ai sensi dell'art. 17 della LPTP non è stata ancora definita e secondo l'art. 103, comma 5 della citata legge fino all'approvazione del programma di sviluppo comunale per area insediabile si intendono i centri edificati ai sensi dell'art. 12 della Legge Provinciale n. 10 del 15.04.1991;

- la modifica della presente proposta di piano si trova all'interno del centro edificato;

- la ricevuta rilasciata dal portale che certifica il regolare deposito degli allegati grafici e normativi è la seguente: ID della consegna 10516;

Vista la documentazione tecnica e grafica, elaborata dall'Ing. Erich Habicher:

- relazione tecnica (J700768399)
- documentazione fotografica (J700768400)
- rapporto ambientale preliminare (J700768401)
- relazione zona di pericolo (J700768402)
- classificazione acustica (J700768403)
- Ortofoto (J700768405)
- estratto mappa (J700768406)
- Estratto del piano comunale t.e p. – stato di fatto (J700768407)
- Estratto del piano comunale t.e p. – modifica (J700768408)
- Variazione delle norme di attuazione (J700768409)

vista la domanda di data 18/08/2026, prot. n. 0015587, per la modifica del piano urbanistico comunale, che prevede quanto segue:

Trasformazione di una parte della esistente Zona residenziale B3 – Zona di completamento in Zona mista M4 sulle p.ed. 1377, 858, 857, 685, 684, 404, 340, 1216, 1217 e pp.ff. 25/5, 25/2 C.C. Terlan;

darauf hingewiesen, dass gemäß Art.53, laut Absatz 1 des geltenden Landesraumordnungsgesetzes, die Gemeindekommission für Raum und Landschaft in der Sitzung vom 27.08.2026 positiv mit Auflagen begutachtet worden ist. Nach eingehender Überprüfung, insbesondere auch des Umweltvorberichtes, stellt die Gemeindekommission für Raum und Landschaft fest, dass der gegenständliche Abänderung keiner SUP unterliegt,

- der beauftragte Techniker Ing. Erich Habicher am 03.09.2026 (ProtNr. 0019991) die vorgesehene Auflagen erfüllt hat und die entsprechenden Dokumente angepasst hat;

für notwendig, zweckmäßig und gerechtfertigt erachtet, den vorgenannten Antrag aus den Gründen stattzugeben, welche aus dem Antrag selbst, bzw. dem erläuternden Bericht ersichtlich sind, der dem Antrag beigelegt ist und auf welchen daher ausdrücklich verwiesen wird;

- die Änderung im öffentlichen Interesse ist und zu einer Verbesserung der Siedlungsplanung beiträgt und daher genehmigt werden kann;

nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 10. Juli 2018, Nr. 9;

nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

preso atto che ai sensi dell'art. 53, comma 1, della legge provinciale sulla pianificazione territoriale applicabile, la Commissione comunale per lo spazio e il paesaggio è stata valutata positivamente con condizioni nella seduta del 27.08.2026. Dopo un esame approfondito, in particolare del rapporto ambientale preliminare, la Commissione comunale per il territorio e paesaggio ritiene che la modifica in questione non sia soggetto a VAS,

- il tecnico incaricato, ing. Erich Habicher, in data 03/09/2026 (prot. n. 0019991), ha adempiuto alle prescrizioni previste e ha provveduto ad adeguare la relativa documentazione;

ritenuto doveroso, opportuno e giustificato accogliere la già menzionata richiesta per i motivi desumibili dalla richiesta medesima e/o dalla relazione illustrativa allegata alla medesima, alle quale si rinvia pertanto esplicitamente;

- la modifica é conforme all'interesse pubblico ed è utile al miglioramento della pianificazione dell'insediamento e pertanto può essere approvata;

vista la legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9;

visto il „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

visto lo statuto comunale;

per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018;

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018;

delibera

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. die Einleitung des Verfahrens für die Änderung des Gemeindeplans für Raum und Landschaft der Gemeinde Terlan - Umwidmung eines Teiles der bestehenden Wohnbauzone B3 - Auffüllzone in Mischzone M4 auf den B.p.en 1377, 858, 857, 685, 684, 404, 340, 1216, 1217 und G.p.en 25/5, 25/2 K.G. Terlan gemäß folgenden technischen Unterlagen, ausgearbeitet von Ing. Erich Habicher, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen:

- Technischer Bericht (J700768399)
- Fotodokumentation (J700768400)
- Umweltvorbericht (J700768401)
- Bericht Gefahrenonen (J700768402)
- Akustische - Klassifizierung (J700768403)
- Ortofoto (J700768405)
- Mappenblatt (J700768406)
- Auszug aus dem Gemeindeplan R.u.L – Bestand (J700768407)
- Auszug aus dem Gemeindeplan R.u.L – Änderung (J700768408)
- Abänderung der Durchführungsbestimmungen (J700768409)

2. vorliegenden Beschluss im Sinne des Art. 183, 4. Absatz, des geltenden RG Nr. 2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

3. zur Kenntnis zu nehmen, dass gegenständlicher Beschluss zusammen mit den entsprechenden Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Südtiroler Bürgernetz 30 Tage lang veröffentlicht wird; innerhalb dieser Frist können die Betroffenen bei der Gemeinde ihre Anmerkungen zum Planentwurf einbringen;

4. zur Kenntnis zu nehmen, dass nach Ablauf des Hinterlegungszeitraumes des Planes der Gemeinderat über den Plan und die eingegangenen Stellungnahmen entscheidet (Art. 54, Absatz 1, des LGRL

5. festzuhalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe erwächst;

6. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann.

1. di approvare il procedimento per la modifica al piano comunale per il territorio e il paesaggio del Comune di Terlano - trasformazione di una parte della esistente Zona residenziale B3 – Zona di completamento in Zona mista M4 sulle p.ed. 1377, 858, 857, 685, 684, 404, 340, 1216, 1217 e pp.ff. 25/5, 25/2 C.C. Terlano secondo documentazione tecnica, elaborata dall'Ing. Erich Habicher, che presentano parte integrante e essenziale di questa delibera:

- documentazione fotografica (J700768400)
- rapporto ambientale preliminare (J700768401)
- relazione zona di pericolo (J700768402)
- classificazione acustica (J700768403)
- Ortofoto (J700768405)
- estratto mappa (J700768406)
- Estr. del piano comunale t.ep. – stato di fatto (J700768407)
- Estratto del piano comunale t.e p. – modifica (J700768408)
- Variazione delle norme di attuazione (J700768409)

2. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art 183, 4° comma, della vigente LR n. 2 dd. 03.05.2018;

3. Di dare atto che la presente deliberazione, corredata della relativa documentazione, viene pubblicata per la durata di 30 giorni all'albo del Comune e sulla Rete Civica dell'Alto Adige; entro lo stesso termine i soggetti interessati possono presentare al Comune le loro osservazioni sulla proposta del piano;

4. di prendere atto che dopo la scadenza del termine di deposito del piano il Consiglio Comunale decide sul piano e sulle osservazioni presentate (art. 54, comma 1, della LPTP);

5. di dare atto che dal presente provvedimento non scaturisce alcuna spesa immediata;

6. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 18.09.2026

Vollstreckbar am 15.09.2026

Pubblicato il 18.09.2026

Esecutivo il 15.09.2026